

# SCRIPTA

---

**Numéro Scripta** : 4192

**Auteur(s)** : Henri III, Angleterre (roi)

**Bénéficiaire(s)** : Louis IX, France (roi)

**Genre d'acte** : charte

**Authenticité** : non suspect

**Datation** : 1259, 13 octobre

**Lieu d'émission** : Londres

**Action juridique** : autre

**Langue du texte** : ancien français

## Analyse

Henri [III], roi d'Angleterre, notifie l'accord conclu avec Louis [IX], roi de France.

## Tableau de la tradition

### Éditions principales

a. Delisle Léopold, *Cartulaire normand de Philippe-Auguste, Louis VIII, Saint-Louis et Philippe le Hardi*, Caen, Hardel (MSAN ; 16, 2e série, 6, p. 160-390), 1852, n° 1209, p. 333-334.

Texte établi d'après a

Henris, par la grace de Dieu, rois d'Angleterre, sires d'Illande et dux de Aquitaine, nous faisons à savoir à touz ceaus qui sunt et qui à venir sunt, que nous, par la volenté de Dieu, ovec nostre chier cousin le noble roi Loeys de France avons pais faite et affermée en ceste manière : c'est à savoir, que il done à nous et à noz hoirs et à noz successors toute la droiture que il avoit et tenoit en ces trois eveschiés et ès citez, c'est à dire de Limoges, de Caorz et de Pierregort, en fiez et en demaines, sauf l'omage de ses frères, se il aucune chose I tiennent, dont il soient si homme, et sauves les choses que il ne puet metre hors de sa main par letres de lui ou de ses ancessors, lesqueles choses il doit porchacier en bone foi vers ceus qui ces choses tiennent que nous les aions dedenz la Touz Sainz en un an, ou faire nous eschange couvenable à l'esgart de prodes homes, qui soient nonmez d'une part et d'autre, le plus couvenable au profit des deus parties. Et encore li devant diz rois de France nous dorra la value de la terre de Agenois en deniers chascun an, selonc qu'elle sera prisiée à droite value de terre de prodes homes nomez d'une part et d'autre ; et sera faite la paie à Paris au Temple chascun an à la quinzainne de l'Ascension la moitié, et à la quinzainne de la Touz Sainz l'autre ; et s'il avoient que celle terre eschaist de la contesse Jehane de Poitiers au roi de France ou à ses hoirs, il seroit tenuz ou ses hoirs de rendre la nos ou à noz hoirs, et rendue la terre il seroit quite de la ferme ; et se ele venoit à autres que au roi de France ou à ses hoirs, il nous dorroit le fié de Agenois ovec la ferme devant dite ; et s'elle venoit en demaine à nous, li rois de France ne seroit pas tenuz de rendre celle ferme ; et se il estoit esgardé par la court le roi de France, que pour la terre de Agenois avoir deussiens metre ou rendre aucuns deniers par raison de gagiére, li rois de France rendroit ces deniers, ou nous tendrions et aurions la ferme tant que nos eussiens eu ce que nous aurions mis pour cele gagiére. De rechief, il sera enquis en bone foi et de plain, à nostre requeste, par prodes homes d'une part et d'autre à ce elleuz, se la terre que li cuens de Poitiers tient en Caorsin de par sa fame, fu dou roi d'Engleterre donée ou bailliée ovec la terre de Agenois par mariage ou par gagiére, ou tote ou partie, à sa suer qui fu mère le conte Raymon de Tholose darréement mort ; et s'il estoit trouvé qu'il eust ainsi esté, et celle terre li eschaoit ou à ses hoirs dou decès la contesse de Poitiers, il la donroit à nous ou à noz hoirs ; et se elle eschaoit à autre, et il eit trouvé par celle enqueste totevois que elle eust einsi esté

donée ou baillie si comme il est dit desus, après le decès la contesse de Poitiers il donroit le fié à nous et à nos hoirs, sauf l'omage de ses frères, se il aucune chose I tenoient, tant comme il vivoient. De rechief, après le d'ecès le conte de Poitiers, li rois de France ou ses hoirs rois de France donra à nous et à noz hoirs la terre que li cuens de Poitiers tant ores en Xantonge outre la rivière de la Charente en fiés et en demaines qui soient outre la Charente, s'elle li eschaoit ou à ses hoirs et se elle ne li eschaoit il porchaceroit en bone manière ou autrement que nous ou noz hoirs l'aions, ou il nous feroit avenable eschange à l'esgart de prodes homes qui seront nomez d'une part et d'autre. Et de ce que il donra à nous et à noz hoirs en fiez et en demaines, nos et nos hoirs li ferons homage lige et à ses hoirs rois de France, et ausi de Bordiax, de Baionne et de Gascoingne, et de toute la terre que nous tenons delà mer d'Angleterre en fiez et en demaines, et des illes s'aucunes en I a que nos teignons qui soient du roiaume de France ; et tendons de lui comme per de France et dux de Aquitaine ; et de toutes ces choses devant dites li ferons nos servises avenables jusques à tant que il fust trouvé queus servisez les choses devroient, et lors nous serions tenu de fere les tex comme il seroient trouvé. De l'onmage de la conté de Bigorre, de Armeignac et de Foiensat, soit ce que droit en sera. Et li rois de France nous claime quite se nous ou nostre anceseur li feismes onques tort de tenir son fié sanz li fere homage et sanz lui rendre son servise, et touz arrerages. De rechief, li rois de France nouz dorra ce que cinc cenz chevaliers devroient couter raisonablement à tenir deus anz à l'esgart de prodes homes, qui seront nomez d'une part et d'autre ; et ces deniers sera tenez à paier à Paris au Temple à sis paies par deus anz : c'est à savoir, à la quinzaine de la Chandeleur qui vient prochainement la première paie, cest à dire la sisiesme partie, et à la quinzaine de l'Ascension ensuivant l'autre paie, et à la quinzaine de la Touz Sainz l'autre, et ausi des autres paies en l'an ensuivant ; et de ce dorra li rois de France le Temple ou l'Ospital ou anbedeus ensemble en plège ; et nos ne devons ces deniers despendre fors que u servise Dieu ou de l'yglise ou au profit dou roiaume de Angleterre, et ce par la veue des prodes homes de la terre esleuz par le roi d'Angleterre et par les hauz homes de la terre. Et par ceste pais faisant avons quité et quitons, du tot en tot, nos et nostre dui fil, au roi de France et à ses ancessors et à ses hoirs et à ses successors et à ses frères et à leur hoirs et à lor successors, pour nous et pour noz hoirs et pour noz successors, se nous ou nostre ancessor aucune droiture avons ou eumes onques en choses que li rois de France tiengne ou tenist onques ou si ancesor ou si frère, c'est à savoir en la duchée et en toute la terre de Normandie, en la conté et en toute la terre d'Anjou, de Tourainne et dou Mainne, et en la conté et en toute la terre de Poitiers et aillors en aucune partie du roiaume de France, ou ès illes s'aucunes en tient li rois de France ou si frère ou autres de par eus, et touz arrerages. Et ausi avons quitté et quittons, nous et nostre dui fil, à touz ceux qui de par le roi de France ou de par ses ancessors ou de ses frères tiennent aucune chose, par don ou par eschange, ou par vente, ou par achat, ou par ascensement, ou en autre semblable manière, en la duchée et en toute la terre de Normandie, en la conté et en toute la terre d'Anjou, de Touraine et dou Maine, et en la conté et en tote la terre de Poitiers ou ailleurs en aucune partie dou roiaume de France ou ès illes desus dites, sauf à nous et à noz hoirs nostre droiture ès terres dont nos devons fere homage lige au roi de France par ceste pais, si comme il est desus devisé, et sauf ce que nous poissions demander nostre droiture, se nous la cuidons avoir en Agenois, et avoir la se la court le roi de France le juge, et ausi de Caorsin. Et avons pardoné et quitté, li uns à l'autre, et pardonons et quittons touz mautalanz de contanz et de guerres et touz arrerages et toutes issues qui ont esté eues ou qui porent estre eues en toutes les choses devant dites, et touz damages et toutes mises qui ont esté fait ou faites de cà ou de là en guerres ou en autres manières. Et pour ce que ceste pais fermement et establement sanz nulle enfraignance soit tenue à touz jorz, li rois de France a fait jurer en s'ame par ses procureors especiax à ce establiz, et si dui fil ont juré ces choses à tenir tant comme à chascun apartendra, et à ce tenir ont obligié eus et leur hoirs par leur letres pendanz. Et nos de ces choses tenir sommes tenez de doner seurté au roi de France des chevaliers des terres devant dites meismes que il nous done, et des viles selonc ce que il nous requerra. Et la forme de la seurté des homes et des villes pour nous sera telle : il jurrunt qu'il ne donront ne conseil ne force ne aide, par quoi nos ne nostre hoir venissen encontre la pès ; et s'il avenoit (que Dex ne vuelle) que nous ou nostre hoir venissen encontre, et ne le vousisson amender puis que li rois de France ou si hoir roi de France nous en auroient fet requerre, cil qui la seurté auroient faite, dedenz le trois mois que il les en auroient fet requerre, seroient tenu d'estre aidant au roi de France et à ses hoirs contre nous et nos hoirs, jusque à tant que ceste chose fust amendée soufisanment à l'esgart de la court le roi de France ; et sera renouvelée ceste seurté de dis ans en dis anz à la requeste du roi de France ou de ses hoirs rois de France. Et nous ceste pais et ceste composicion, entre nous et le devant dit roi de France afermée, et toutes les devant dites choses et chascune, si comme elles sunt desus contenues, prometons en bone foi, pour nous et pour noz hoirs et pour nos successors, au devant dit roi de France et à ses hoirs et à ses successors laiaument et fermement à garder, et que nous encontre ne vendrons, par nous ne par autre, en nulle manière, et que riens n'avons fait ne ne ferons par quoi les devant dites choses, toutes ou aucune, en tout ou en partie, aient mains de fermeté. Et pour ce que ceste pais

fermement et establement sanz nulle enfraignance soit tenue à touz jourz, nous à ce oblijons nous et noz hoirs, et avons fait jurer en nostre ame par noz procureors en nostre presence ceste pais, si conme ele est desus devisée et escrite à tenir en bone foi tant conme à nous apartendra, et que nous ne vendrons encontre, ne par nous ne par autre. Et en tesmoignage de toutes ces choses, nous avons fait au roi de France ces lettres pendanz seelées de nostre seel. Et ceste pais et toutes les choses qui sont desus contenues par nostre conmandement especial ont juré Eddward et Eadmont, nostre fil, en nostre presence, à garder et à tenir fermement, et que il encontre ne vendront par els ne par autre. Ce fu doné à Londres le lundi prochain devant la feste saint Luc l'evangeliste, lan de le Incarnacion Nostre Seignour mill CC cinquante nuevisme, el mois de octouvre.